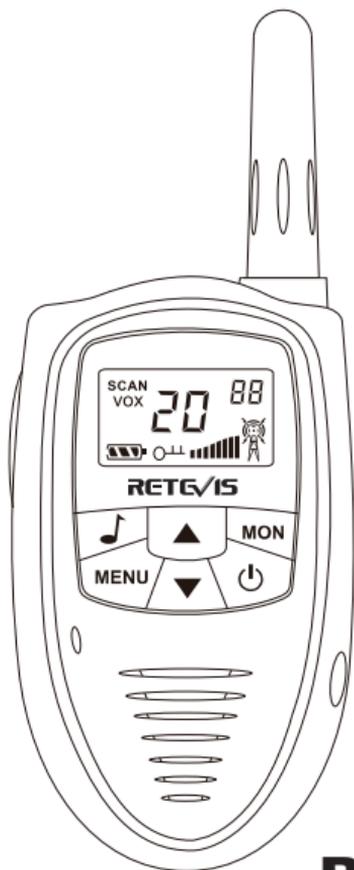


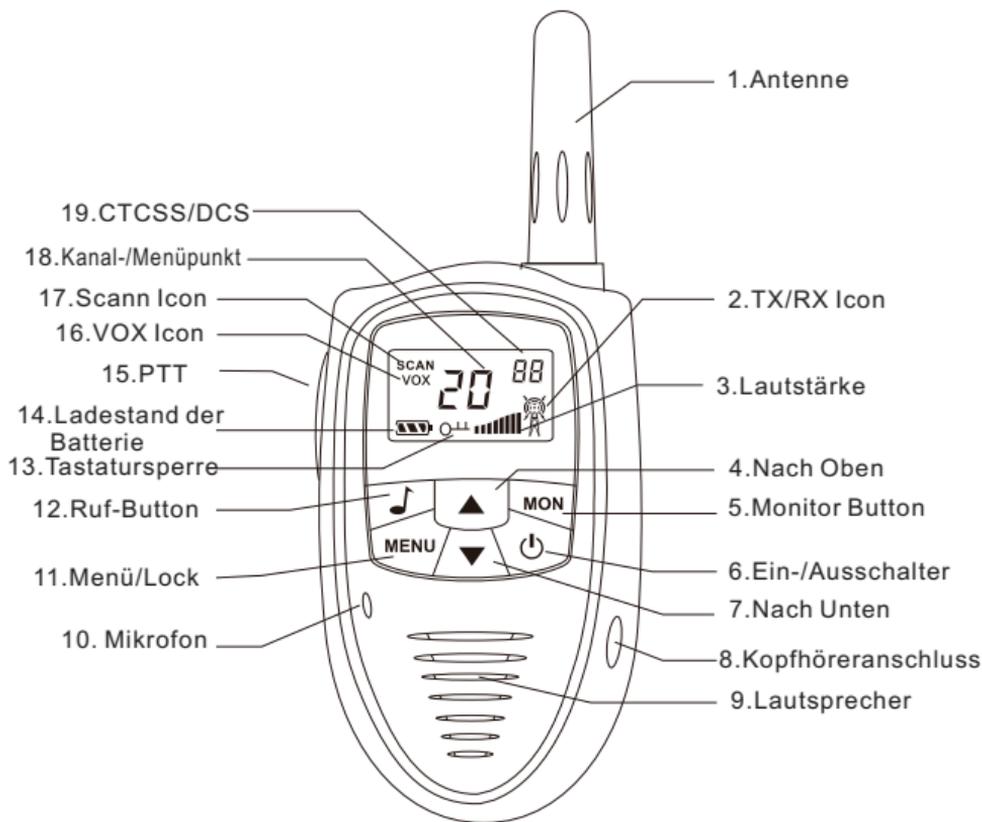
RETAVIS



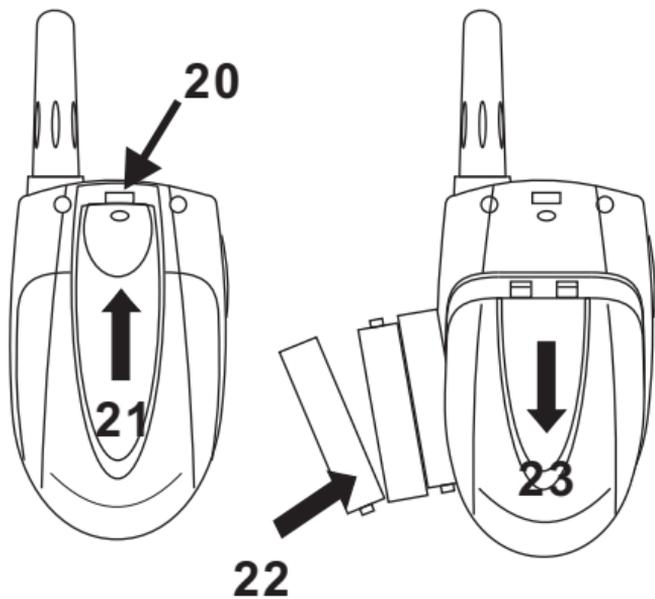
RT31(DE)

Gebrauchsanweisung

PIC 01



PIC 02



Gebrauchsanweisung zur Verwendung

Dieses Set beinhaltet 2 Walkie-Talkies. Es handelt sich um Geräte zur Kommunikation über Mobilfunkfrequenzen. Die Geräte verfügen über 8 Kanäle sowie eine LCD-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung. Diese Walkie-Talkies ermöglichen auf offenem Gelände eine gebührenfreie .

Anmerkung: Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.

Spezielle Anmerkungen

- Wenn Sie medizinische Geräte verwenden, befragen Sie vor Gebrauch Ihren Hausarzt.
- Um Verbrennungen vorzubeugen verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Antenne in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in potentiell explosiven Umgebung (z.B. Zapfsäulen, einem niedrigeren Deck eines Bootes, in der Nähe von Heizöltanks oder chemischen Produkten)
- Wenn Sie mit dem Auto oder dem Fahrrad unterwegs sind, halten Sie vor Verwendung des Produktes an. Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen oder Krankenhäusern komplett ab.
- Um Störungen zu vermeiden, nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer funkenden Geräte.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird. Mischen Sie nicht gebrauchte und neue Batterien.

- Halten Sie das Funkgerät mindestens 5 cm von Ihrem Gesicht weg. Halten Sie die Antenne nach Oben und sprechen Sie normal.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen. Vermeiden Sie den Gebrauch von Reinigungs- und Lösungsmitteln.
- Verändern Sie das Gerät in keinsten Weise. Sollte das Gerät beschädigt werden, lassen Sie es bei einem qualifizierten Fachhändler überprüfen.
- Mit diesem Gerät ist es nicht möglich, Notfallhotlines anzurufen.

Beschreibung der einzelnen Elemente

1. Antenne
2. RX-Symbol  - Anzeige bei Empfang
TX-Symbol  - Anzeige bei Senden
3. Lautstärkeanzeige
4. Einstellknopf nach Oben ▲
5. Monitor-Button
6. Ein-/Ausschalter (⏻)
7. Einstellknopf nach Unten ▼
8. Kopfhöreranschluss
9. Lautsprecher
10. Mikrofon
11. Menü: Menüeinstellungen öffnen
12. Ruf-Button (Call)

- 13. Anzeige für Tastensperre
- 14. Anzeige des Batterieladestandes
- 15. Push to talk (TALK)-Button
- 16. VOX-Anzeige
- 17. Scanning-Anzeige: Wird während des Scanmodus angezeigt
- 18. Kanal-/Menüpunkt anzeige
- 19. CTCSS/Menü nummer
- 20. Gürtelhalterungsclip
- 21. Gürtelhalterung
- 22. Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 23. Batterieabdeckung

Vor Verwendung (PIC 02)

Zum Einlegen der Batterien muss zuerst die Gürtelhalterung abgenommen werden. Heben Sie den Gürtelhalterungsclip an (20) und schieben Sie die Gürtelhalterung nach oben (21).

Öffnen Sie die Batterieabdeckung (23) und legen Sie 3 AAA-Batterien (22, nicht im Lieferumfang enthalten), ein.

Versichern Sie sich, dass Sie die Batterien richtig herum eingelegt haben. Anschließend schließen Sie die Abdeckung.

Verwendung der TWINTALKER

1. Ein- und Ausschalten des Gerätes:

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie den Ein-/Ausschalteknopf (6) für 3 Sekunden gedrückt. Zur Bestätigung ist ein BEEP-Sound zu hören.

2. Einstellung der Lautstärke:

Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie den button ▲(4).

Um die Lautstärke zu reduzieren betätigen Sie den button ▼(7).

Anmerkung: Die aktuelle Lautstärke (3) wird im Display angezeigt.

3. Ladeanzeige/Anzeige für niedrigen Batterieladestand

Der Ladestand wird anhand der Anzahl der Vierecke in der Batterie auf dem LCD-Bildschirm dargestellt.

 - Batterie voll

 - Batterie zu 2/3 geladen

 - Batterie zu 1/3 geladen

 - Batterie leer

Bei niedrigem Ladestand der Batterie blinkt das Batterie-Symbol und ein beep-Warnton um Sie darauf aufmerksam zu machen, dass die Batterien ersetzt bzw. Akkumulatoren geladen werden müssen, ist zu hören.

4. Gespräche senden und empfangen:

Die Geräte sind nach Einschalten im Empfangsmodus und sind bereit, die eingestellte Frequenz zu empfangen.

- Wenn Sie den Ruf-Button (12) drücken, wechselt das Geräte in den Übertragungsmodus. Sie übertragen dann ein Soundsignal auf die anderen Geräte.
- Um eine Sprachnachricht zu übertragen drücken Sie den PTT-Button(15) und sprechen in das Mikrofon (10). Halten Sie die Taste so lange Sie sprechen gedrückt. Halten Sie das Mikrofon mindestens 5 cm von Ihrem Gesicht weg.

Anmerkung:- Das andere Gerät muss den selben Kanal nutzen und es muss der selbe CTCSS Code eingestellt sein.

- Wenn die Übertragung komplett ist und der TALK-Button (15) nicht länger gedrückt wird, spielt das andere Gerät einen Sound (BEEP) ab, um anzuzeigen, dass das Gerät bereit zur Übertragung ist.

5.Ändern des Kanales

- Drücken Sie den MENU-Button (11) einmal. Die derzeitige Kanal-Nummer blinkt im Display.
- Drücken Sie den Button▲(4) oder den Button▼(7), um den Kanal zu ändern.
- Drücken Sie den PTT-Button (15) zum bestätigen und um in den stand-by-Modus zurückzukehren.

Anmerkung: Wenn während des Einstellens innerhalb von 15 Sekunden kein Knopf gedrückt wird, wechselt das Gerät automatisch zurück in den Stand-by Modus.

6.CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)

Lizenzfreie Funkgeräte wie die Twintalker arbeiten im 446 MHz Frequenz und verfügen über 8 Funkkanäle. Wenn in der Nachbarschaft mehrere Funkgeräte im Einsatz sind, kann es vorkommen, dass andere Nutzer auf dem selben Funkkanal sprechen. Um vorzubeugen, dass Signale anderer Nutzer empfangen werden, sind Sub-Kanäle eingerichtet worden. Zwei Funkgeräte können nur miteinander kommunizieren, Wenn derselbe Funkkanal und derselbe Sub-Channel exakt ausgewählt wurden.

Es gibt zwei Arten von Sub-Channel:

- **Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS)**

Wenn Sie CTCSS verwenden, wird während der Übertragung ein Niederfrequenzton (zwischen 67 und 250 Hz) mitgesendet. Es sind 38 verfügbare Töne zur Auswahl. Von diesen 38 verfügbaren Tönen kann beliebig einer davon ausgewählt werden. Durch einen Filter sind diese Töne generell nicht hörbar, sodass die Kommunikation nicht gestört wird.

7.CTCSS

- Drücken Sie den MENU-Button (11) zwei mal: der derzeitige CTCSS-Code blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie den button▲ (4) oder den button ▲(7),um zu einen anderen Code zu wechseln
- Drücken Sie den PTT-Button (15), um zu bestätigen und zurück in den Stand-By Modus zu wechseln.

Anmerkung: Um CTCSS zu deaktivieren, wählen Sie den Code "0F" für CTCSS im Menü. Wenn dies bestätigt wurde, wird im Display "0F" angezeigt.

8.Monitor

Sie können die Monitor-Funktion verwenden, um auf schwächere Signale im derzeitigen Kanal zu überprüfen.

- Drücken Sie die MON-Taste, um Kanalmonitoring zu aktivieren
- Drücken Sie die MON-Taste erneut, um das Kanalmonitoring wieder zu beenden.

Anmerkung: Während des Kanalmonitorings empfängt das Gerät keine CTCSS Codes.

9.VOX-Auswahl

Die Funkgeräte sind dazu in der Lage, Sprachaktivierung zu verwenden (VOX). Im VOX-Modus überträgt das Funkgerät ein Signal, wenn es durch Ihre Stimme oder durch ein anderes Geräusch in der Umgebung aktiviert wird. Der VOX-Modus ist nicht zu empfehlen, wenn Sie die Geräte in einem lauten oder windigen Umfeld einsetzen wollen.

Anmerkung: Der VOX-Modus wird außer Kraft gesetzt, wenn Sie den PTT-Button(15) betätigen.

- Drücken Sie den MENU-Button (11) dreimalig. Die derzeitigen VOX-Einstellungen blinken auf sowie das VOX-Symbol wird im Display angezeigt.

- Drücken Sie den ▲-Button (4), um die Empfindlichkeit zwischen 1 und 3 zu ändern. (Level 3 ist hierbei die empfindlichste Einstellung).
- Drücken Sie den ▼-Button (7), bis "OF" im Display angezeigt wird, um den VOX-Modus zu deaktivieren.
- Drücken Sie den PTT-Button (15) zum Bestätigen und um in den Stand-By Modus zurückzukehren.

10. Nach einem aktiven Funkkanal scannen

- Betätigen Sie den CALL-Button (12). Auf dem Display wird das Icon zur SCAN-Funktion angezeigt (17) und die Kanäle (18) werden kontinuierlich von 1 bis 8 durchgescannt.
- Drücken Sie den Button ▼(7), um einen Kanal-Scan von 8 bis 1 zu starten. Wenn ein aktiver Kanal gefunden wurde, stoppt der Scan-Vorgang und die Übertragung kann gehört werden. Wenn die Übertragung im gefundenen Kanal stoppt, fährt der Scan automatisch fort.

Anmerkung: Wenn Sie den PTT-Button (15) drücken, während Sie in einem gefundenen Kanal hören, wechselt das Funkgerät im gefundenen Kanal automatisch in den Stand-By-Modus zurück.

11. Ruftöne

Ein Rufton weist andere darauf hin, dass Sie anfangen wollen, zu sprechen.

11.1 - Einstellen des Ruftones

Die Twintalker haben 10 Ruftöne

- Drücken Sie den MENU-Button (11) vier mal. "CA" wird angezeigt und der aktuell eingestellte Rufton blinkt.
- Drücken Sie den ▲-Button (4) oder den ▼-Button (7), um einen anderen Rufton zu wählen.
- Drücken Sie den PTT-Button (15) zum bestätigen und um in den Stand-By-Modus zurückzukehren.

11.2 Senden eines Ruftones

- Drücken Sie kurz den CALL-Button (12). Der Rufton wird kurz im eingestellten Kanal übertragen.

12. Tastentöne Ein/Aus

Wenn eine Taste gedrückt wird, bestätigt das Gerät dies durch einen kurzen beep. Um den Tastenton einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie den MENU-Button (11) fünf mal. "tO" erscheint im Display.
- Drücken Sie den ▲ Button, um die Tastentöne einzuschalten oder den ▼Button, um sie auszuschalten. Es erscheint entweder ON (eingeschalten) oder (OF) (ausgeschalten) im Display.
- Drücken Sie den PTT-Button (15) zur Bestätigung und um in den Stand-By-Modus zurückzukehren.

13. Roger Beep Ein/Aus

Wenn der PTT-Button losgelassen wird, sendet das Gerät einen Roger-Beep um zu bestätigen, dass Sie aufgehört haben zu reden. Um den Roger-Beep einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie den MENU-Button (11) sechs mal. "rO" wird angezeigt.
- Drücken Sie die ▲ -Button um den Beep einzuschalten (ON) oder, die ▼ -Button, um den Roger Beep auszuschalten (OF).
- Drücken sie die PTT-Button (15) zum bestätigen und um in den Stand-By Modus zurückzukehren.

14. Tastensperre

- Drücken und halten Sie den MENU-Button (11) für zwei Sekunden gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren. Das Icon für die Tastensperre wird im Display angezeigt.
- Drücken und halten Sie den MENU-Button (11) erneut für zwei Sekunden, um die Tastensperre wieder zu deaktivieren.

Anmerkung: Der PTT-Knopf (15), der CALL-Button (12), MON-Button (5) und der Ein/Aus-Button (6) sind auch bei eingeschaltener Tastensperre noch funktionstüchtig.

15. Display hintergrundbeleuchtung

Um die Hintergrundbeleuchtung für das LCD Display zu aktivieren, drücken Sie irgendeinen Knopf .

Die LCD Hintergrundbeleuchtung leuchten für 5 Sekundne auf.

16. Anschluss eines Kopfhörers

Die Twintalker können mit dem Kopfhörer verwendet werden.

Die Anschlussbuchse befindet sich auf der Oberen Seite des Gerätes (8).

Stecken Sie den Kopfhörer in die Anschlussbuchse (2.5 mm Stecker).

Der kleine Button an den Kopfhörern hat die selbe Funktion wie der PTT-Button (15) am Gerät selbst.

Wenn Sie den PTT-Button (15) am Kopfhörer betätigen, müssen Sie auch in das Mikrofon des Kopfhörers sprechen.

Anmerkung: Stecken Sie keine anderen Köpfhörer an das Funkgerät an. Dies könnte das Gerät beschädigen.

17. Batteriesparmodus

Wenn das Gerät für 6 Sekunden nicht genutzt wird, schaltet das Funkgerät automatisch in den Economy-Modus. Dies hat keine Auswirkung auf den Empfang von Funkübertragungen. Der Standard-Modus wird automatisch wieder ausgeführt, sobald ein Signal übertragen wird oder eine Taste gedrückt wurde.

Channel frequency

EU channel Frequency				
Channel	1	2	3	4
Fre quency	446.00625	446.01875	446.03125	446.04375
Channel	5	6	7	8
Fre quency	446.05625	446.06875	446.08125	446.09375

USA channel Frequency						
Channel	1	2	3	4	5	6
Fre quency	462.5625	462.5875	462.6125	462.6375	462.6625	462.6875
Channel	7	8	9	10	11	12
Fre quency	462.7125	467.5625	467.5875	467.6125	467.6375	467.6625
Channel	13	14	15	16	17	18
Fre quency	467.6875	467.7125	462.5500	462.5750	462.6000	462.6250
Channel	19	20	21	22		
Fre quency	462.6500	462.6750	462.7000	462.7250		